

ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

An anti-vibratory device with rotary compensation weights. According to the invention, said device comprises two sets (2, 3) of two identical rotors (4, 5-6, 7) with respective eccentric compensation weights (4A, 5A -6A, 7A), said units being symmetrically disposed in relation to an axis of symmetry and the axes of rotation of said rotors being parallel between themselves and orthogonal in relation to the axis of symmetry; and a rotational drive system (8) for said rotors. Advantageously, the inventive device comprises controllable mobile equipment (11) carrying said drive system (8) and being able to slide along the axis of symmetry in order to drive the dephasing of the rotors with eccentric compensation weights associated with the sets.

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété
Intellectuelle
Bureau international



PCT

(43) Date de la publication internationale
14 octobre 2004 (14.10.2004)

(10) Numéro de publication internationale
WO 2004/087343 A1

(51) Classification internationale des brevets⁷ : B06B 1/16, B64C 27/00

(21) Numéro de la demande internationale : PCT/FR2004/000477

(22) Date de dépôt international : 1 mars 2004 (01.03.2004)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité : 03/03412 20 mars 2003 (20.03.2003) FR

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) : EUROCOPTER [FR/FR]; Aéroport International Marseille-Provence, F-13725 Marignane Cedex (FR).

(72) Inventeurs; et

(75) Inventeurs/Déposants (pour US seulement) : MANFREDOTTI, Thomas [FR/FR]; 872, route de Cagnes, F-06480 La Colle sur Loup (FR). SEQUERA, Damien [FR/FR]; 919, chemin du Mas Baron, F-30900 Nîmes (FR).

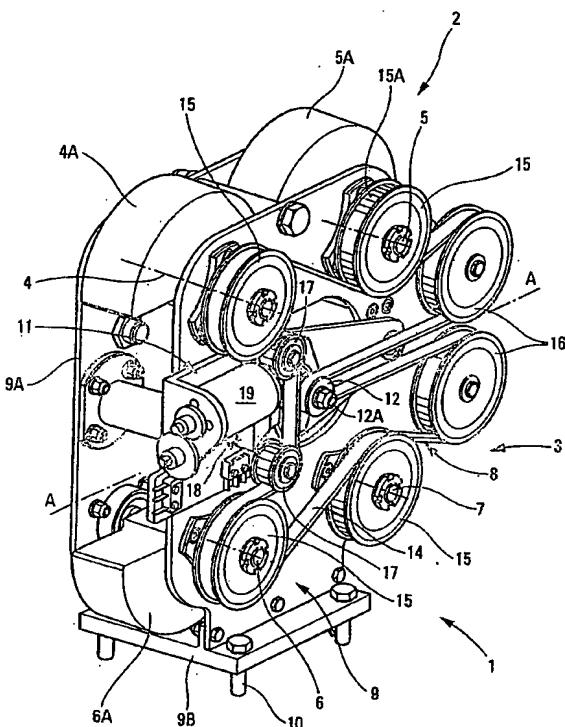
(74) Mandataire : GPI & ASSOCIES; Herard, Paul, EuroParc de Pichaury, 1330, rue Guillibert de la Lauzière, Bâtiment D1, F-13856 Aix en Provence Cedex 3 (FR).

(81) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de protection nationale disponible) : AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH,

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: ANTI-VIBRATORY DEVICE WITH ROTARY COMPENSATION WEIGHTS

(54) Titre : DISPOSITIF ANTIVIBRATOIRE A MASSELOTTES ROTATIVES



(57) **Abstract:** An anti-vibratory device with rotary compensation weights. According to the invention, said device comprises two sets (2, 3) of two identical rotors (4, 5-6, 7) with respective eccentric compensation weights (4A, 5A -6A, 7A), said units being symmetrically disposed in relation to an axis of symmetry and the axes of rotation of said rotors being parallel between themselves and orthogonal in relation to the axis of symmetry; and a rotational drive system (8) for said rotors. Advantageously, the inventive device comprises controllable mobile equipment (11) carrying said drive system (8) and being able to slide along the axis of symmetry in order to drive the dephasing of the rotors with eccentric compensation weights associated with the sets.

(57) **Abbrégé :** Dispositif antivibratoire à masselottes rotatives. Selon l'invention, ce dispositif comporte deux ensembles (2, 3) de deux rotors identiques chacun (4, 5-6, 7), à masselottes excentrées respectives (4A, 5A -6A, 7A), lesdits ensembles étant disposés symétriquement par rapport à un axe de symétrie et les axes de rotation desdits rotors étant parallèles entre eux et orthogonaux audit axe de symétrie, un système d'entraînement (8) en rotation desdits rotors. Avantageusement, il comprend notamment un équipement mobile commandable (11) portant ledit système d'entraînement (8) et pouvant coulisser le long dudit axe de symétrie pour entraîner le déphasage des rotors à masselottes excentrées des ensembles.

WO 2004/087343 A1